

H@PGM - ADM - 047 - 13 - 0006 ^{1st} 3/21



BY FAX (2868 4530) AND BY HAND

21 March 2013

Secretary for Development
Planning Unit, Development Bureau,
17/F, West Wing, Central Government Offices,
2 Tim Mei Avenue, Tamar,
Hong Kong

Attn: Mr. Byron Chow

Dear Sirs,

**Re: Publication of the Information on Private Columbaria (Part A and Part B)
("the Information") - Puguangming Temple ("the Temple")**

We refer to your letter dated 15 March 2013.

Again, we are most regretful that notwithstanding our continuing objection (including but not limited to our letter dated 19 December 2012), your office still keep the name of the Temple in Part B of the Information and intend to continue to do so in the coming update of the Information.

We repeat what we have said in our letter dated 19 December 2012. We sign and return to you herewith the standard reply form, and for the sole purpose of mitigating our loss and damage but not otherwise enclose herewith our Chinese Statement for your publication in the coming update of the Information.

Yours faithfully,

For and on behalf of
PUGUANGMING TEMPLE LIMITED
普光明園有限公司

.....
Puguangming Temple Signature(s)

Encl.

- C.C. (1) Li, Wong, Lam & W.I. Cheung
- (2) Lanbase Surveyors Limited

Puguangming Temple Limited 普光明園有限公司

沙田大圍英田路白樹村二樓96號 No.96, 2nd District Pak (in Village, Mei Tin Road, Sha Tin) Tel.: 2699 8061 Fax: 2699 8081 www.pgmtemple.org



普光明寺是一所佛教寺廟，座落地段已作宗教用途超過 60 年，供善信參拜並提供所有基本佛事和法會等服務，而靈灰位只是眾多配套設施如長生祿位、蓮位、五方佛及佛前光明燈等設施之一，並只供佛教信眾使用，有別於只作靈灰安置用途之處所。

寺廟安放靈灰位／骨灰塔已有數千年歷史，其起源「普同塔」又稱「海會塔」- 本是存放僧侶靈灰的處所，後來演變成一般佛教信眾之用，稱之為「四眾普同塔」。信眾希望安放先人於寺廟內，因其是個清淨場所，沒有葷腥食物等污染，先人魂靈可以天天聽經聞法，繼續在精神方面的修行。這是一般私人和政府殯場無法提供的。

如將本寺與其他只作靈灰安置用途之處所同排而列一拼處理，實有欠公允。

本寺所在地的地契容許本寺所在地作靈灰安置用途；再者，本寺所在地不包括在任何發展審批地區圖及／或中期發展審批地區圖之內，故此《城市規劃條例》第 23 條不適用於本寺及本寺所在地，本寺現有建築物作靈灰安置用途並不違反「沙田分區計劃大綱圖」。

普光明寺

Pagan Guang Temple Limited 普光明廟有限公司

淨信人靈灰塔園有限公司 06 號 2005, 2nd Floor, 150-152, Yue Ma Tei Street, Sha Tin, NT, 2659-8011 Fax: 2659-8051 www.pagan.org